

再歸動詞ハ屢々記述シタレバ、茲ニテハ未ダ讀者ノ
記憶ニ止ラザルモノ、ミヲ掲ゲントス。

ich befinde mich	ich irre mich
„ bemühe „	„ schäme „
„ betrage „	„ setze „
„ bücke „	„ unterhalte „
„ entschliesse mich	„ verlasse „
„ erbarme „	„ weigere „
„ freue „	„ wundere „
„ ergebe „	„ bilde „ mir
„ erkälte „	„ schmeichle „
„ fürchte „	

注 意

(1) 再歸動詞ノ變化ヲ示セバ、次ノ如シ。

sich freuen.

直接法

現在	{	ich freue mich	wir freuen uns
		du freust dich	ihr freut euch
		er freut sich	sie freuen sich
不完了 過去	{	ich freute mich	wir freuten uns
		du freutest dich	ihr freutet euch
		er freute sich	sie freuten uns
完了 過去	{	i. habe mich gefreut	w. haben euch gefreut
		d. hast dich „	ih. habest euch „
		e. hat sich „	s. haben sich „

ソノ外ノ活用ハ助動詞ヲ參考スベシ。

(2) 再歸動詞ノ過去ハ助動詞ノ haben ヲ用フ。

(3) 他動詞ニ人稱代名詞ヲ伴ハシメ再歸動詞トナ
スコトアリ。

{	Ich kleide das Kleid am	(他動詞)
	„ „ „ „ nich an	(再歸動詞)
{	Er verwunder den Knaben	(他動詞)
	„ „ „ „ sich „	(再歸動詞)

(4) 次ノ如キハ再歸動詞ヲ有セル章句ナリ。

Wie befinden Sie sich?

御氣分は如何です。

Ich erinnere mich seines Namens

彼の姓名を思ひ出す。

Das Wetter änderte sich.

天氣が變つた。

Er beruft sich auf mich.

彼は私にたよる。

Nehmen Sie sich in Acht!

氣をつけよ。

Setzen Sie sich!

御かけ下さい。

Die Sache verhält sich so.

事件と云ふのは斯うだ。

第十節 非分離複合動詞

(Untrennbare zusammengesetzte Zeitwörter.)

- (1) 前添辭ハ動詞ノ時ノ如何ニ拘ラズ變セズ。
- (2) 過去分詞ニハ *ge* ヲ附セズ。
- (3) 不定法ニハ *zu* ガ先立ツ。
- (4) 前添辭ハ常ニ(アクセント)ヲ有セズ。
- (5) 動詞ノ變化ハ強弱ニヨル。
- (6) 非分離複合動詞ノ前添辭ハ, *be, emp, er, ent, ver, zer, ge, miss, voll, limter* 及ビ *wider* ナリ。

(7) 重ナル非分離複合動詞ヲ舉グレバ次ノ如シ。

<i>belohnen,</i>	<i>behalten,</i>	<i>empfinden,</i>	<i>empfangen</i>
<i>erhalten,</i>	<i>erfahren,</i>	<i>entgehen,</i>	<i>entfernen</i>
<i>vergessen,</i>	<i>verlieren,</i>	<i>zerstören,</i>	<i>zerreißen</i>
<i>gehörchen,</i>	<i>gefallen,</i>	<i>missfallen,</i>	<i>missbrauchen</i>
<i>vollbringen,</i>	<i>vollziehen,</i>	<i>hinterlassen,</i>	<i>hintergehen</i>
<i>winderstehen,</i>	<i>wideasprechen</i>		

(8) 非分離動詞ノ活用例ハ次ノ如シ。

(現在)	(不完了過去)	(完了過去)
<i>Ich bedecke</i>	<i>i. bedeckte</i>	<i>i. babe bedeckt</i>
<i>du bedeckst</i>	<i>d. bedecktest</i>	<i>d. hast „</i>
<i>er bedeckt</i>	<i>e. bedeckte</i>	<i>e. hat „</i>
<i>wir bedecken</i>	<i>w. bedeckten</i>	<i>w. haben „</i>
<i>ihr bedeckt</i>	<i>ih. bedecktet</i>	<i>ih. habet „</i>
<i>sie bedecken</i>	<i>s. bedeckten</i>	<i>s. haben „</i>

(不定法) *bedecken, zu bedecken*

第十一節 分離複合動詞

(Trennbare zusammengesetzte Zeitwörter.)

- (1) 分離複合動詞ノ前添辭ハ, 多クハ前置詞カ副詞ナリ。
- (2) 直說法ノ現在, 又ハ不完了過去, 命令法等ニテハ, 前添辭ハ章句ノ終ニ來ル。
- (3) 未來, 不定法ニハ前添辭ヲ分離セズ, 過去分詞ニハ前添辭ト動詞トノ間ニ, *ge* ヲ加フベシ。

例ヘバ

(現在) *Ich gehe aus* (過去) *Er ging aus*(未來) *Ich werd ausgehen* (過去分詞) *Ich bin ausgegangen*(不定法) *Er ist auszugehen*

(4) 重ナル分離複合動詞ハ次ノ如シ。

<i>abreisen,</i>	<i>abnehmen,</i>	<i>ankommen,</i>	<i>ankleiden</i>
<i>aufstehen,</i>	<i>aufhalten,</i>	<i>ausgeben,</i>	<i>aussprechen</i>
<i>beistehen,</i>	<i>beitragen,</i>	<i>darstellen,</i>	<i>dartun</i>
<i>eintreten,</i>	<i>einladen,</i>	<i>fortgehen,</i>	<i>fortsetzen</i>
<i>herbringen,</i>	<i>heimkommen,</i>	<i>hinstellen,</i>	<i>loslassen</i>
<i>mitteilen,</i>	<i>mitwirken,</i>	<i>nachlassen,</i>	<i>nachlaufen</i>
<i>niederlagen,</i>	<i>vorstellen,</i>	<i>vorlesen,</i>	<i>wegnehmen</i>
<i>widerlesen,</i>	<i>zumachen,</i>	<i>zubringen</i>	

(5) 分離複合動詞ノ前添辭ニ, 更ニ前添辭ノ附クコトアリ, 又ハ正反對ノ時アリ, サレドモノ場合ニモ分離スルヲ常トス。

bevorstehen, heraufsteigen, anvertrauen, ausverkaufen
コレ等ハ Ich stand bevor, Er stieg herauf, Er vertraute
an, Ich verkaufte aus トナル。

ソノ外, dazwischen, empor, entgegen, entzwei, zurück
等ノ前添辞ヲ冠スル時モ, 分離スルナリ。

(6) durch, über, um ノ前添辞ヲ有セル働詞ハ, 分離
スルトキト然ラザルトキアリ。

分離スル場合ハ, ソノ意味ガ自然ノ意ヲ有シ, 且ツ多
クハ自働詞ニテ, 前置詞ニ強キ(アクセント)ヲ有ス。

分離セザル場合ハ, 類似ノ意味ヲ有シ, 且ツ多クハ他
働詞ニテ, 働詞ノ根ニ強キ(アクセント)ヲ有ス, 而シテ
過去分詞ニハ ge ヲ冠セズ。

分離スル場合

durchschneiden
durchziehen
übergehen
überfahren
umkehren
umwerfen
umbringen
unterbringen

分離セザル場合

durchreisen
durchbringen
übersetzen
übernehmen
untersuchen
umringen
umgeben

第六章 副詞

(Die Um standswörter)

(1) 副詞とは動詞, 形容詞及ビ他の副詞を定むる詞
にて, 有様, 場所, 時, 順序, 運動, 關係, 比較, 數, 分量, 性質, 確
定, 疑ひ, 否定, 疑問等を表す, 又た副詞は, 有様, 時, 及び比
較ノ度に従ふ變化を除きては, 變化する事なし, 凡ての
形容詞は, 其の形を變ずる事なく, 性質を表す副詞とし
て用ひられ, 打消ならざる, 比較級, 最上級に於ても然る
者とす。

例令へば

Der Diener wurde reich belohnt.

あの僕は厚く報酬された。

Dieser Brief ist schön geschrieben.

此の手紙は美しく書かれた。

Mein Brief ist schöner geschrieben als Ihrer.

私の手紙は, 汝の手紙よりも上手だ。

【註意】 (1) 比較級に於ては冠詞を取る事なきも am
hüchsten, aufs höchste, am schönsten, aufs schönste,
am stärksten, aufs stärkste, 等の如くに an 又は auf
と共に相連りて用ゐらるゝ事あり。

(2) 或る二三の語は höchstens, bestens, schönst-
ens, spatestens 等の如くに語尾に ens を取る者あ
り。

(2) 獨逸語にありては有様, 及び時の副詞は, 常に動詞の前に置かる.

例へば

私の友人は贈物を快く受取た.

Mein freund nahm das Anerbieten gern an.

私は唯だ一人では行かない.

Ich gehe nie allein aus.

場所, 時, 分量, 比較, 確定, 打消, の副詞は次の如し.

1. 場所の副詞

wo	oben
wohin	draben
woher	hinauf
hier	herauf
hierher	unten
hieraus	drunten
da dart	herunter
daselbst	herab
dahin	vorn
darthin	hinten
darin	aufwärts
auszen	abwärts
von auszen	vorwärts
aus'wendig	rück'wärts
Innen	rück'lings
drinnen	auswärts
von innen	rechts

inwendig	links
jenseits	diesseits
daneben	ringsum
gegenüber	rund herum
anderswo	zusammen
anderswohin	beisammen
irgends	auseinander
überall (hin)	weit fern
allenthalben	unterwegs
irgendwo	nach Hause
irgendwohin	zu Hause. (daheim)

2. 時の副詞

Wann	dann und wann
eben	oft, oftmals
eben jetzt	häufig
jetzt 又は nun	selten
gegenwärtig	von nun an
jema! 又は je	seitdem
niemals 又は nie	gleich
meistens	sogleich
sonst, eheden	bald
ehemals, vormals	bald—bald
früher, eher	anfangs zuerst
hernach	zuletzt

nachher	bis jetzt
später	wieder
einst, einstmals	erst
einmal	endlich
neulich	dann
kürzlich	damals
jüngst	immer, allezeit
unlangst	auf 又は für immer
vor kurzem	einstweilen
vorher	unterdessen
zuvor	schon, bereits
künftig, in Zukunft	noch
manchmal	lange lanke zeit
zuweilen	stündlich
bisweilen	monatlich
noch einmal	jährlich
noch nie	allmählich
heute	nach und nach
gestern	gewöhnlich
vorgestern	plötzlich
morgen	gleich 又は gleich
	nachher
morgenfrüh	augenblicklich
übermorgen	spornstreichs

3. 時の副詞の表し方

Im Jahr	eines Abends
im Sommer	heutzutage
am morgen	nachster Tage
des morgen 又は morgens	um Ostern
mittags 又は um—Mittag	gegen 11 Uhr
Vormillags	ein Wenig vor 10 Uhr
am bend, des	bis zehn Uhr
Abends 又は abends	bei Tagesanbruch
zur rechten	bei Sonnenaufgang
am Tage 又は bei Tag	vor 8 Tagen
Nacht, nachts	vor 14 Tagen
am Dienstag	zur zeit
Sonntags	bis jetzt nochnicht
zum ersten Male	erst morgen
zum erstenmal	drei Tage lang
das nächste mal	seit drei Tagen
zun letztenmal	zweimal des Tages
um 1 (ein) Uhr	ein Tag um den
im ansang	andern, alle 2 Tage
am Gnde	alle Tage
am 10 ten mai	jeden Tag
diesen Morgen	den gängen Tag
eines Tages	heute über 8 Tage
auf einig Zeit	heute über 14 Tage
eine zeitlang	Tag für Tag

Von Zeit zu Zeit

vorgeiten

an einem schönen morgen

in einen kalten Nacht

一般の文例

- (1) Woher kommen Sie?
- (2) Ich komme von Wein.
- (3) Ist Ihre Mutter unten?
- (4) Nein, sie ist oben.
- (5) Ich begegnete dem Kaufmann unterwegs.
- (6) Der Krante musz stündlich einen Löffel voll Arznei nehmen.
- (7) Der offizier ritt sparustrechts ins Lager der Feinde.

4. 分量及び比較の副詞

wie?

zu, zu sehr

wieviel? wie sehr?

zu viel

viel

nichts

mehr

gar nichts

noch

kein—mehr

noch mehr

etwas

noch zwei

ein wenig

am meisten

hinlänglich

beinahe, fast

genug

nur, blasz, allein

kaum

meistens

einigermassen

wenigstens

gewissermassen

spätestens

ziemlich

anders

ungefähr, etwa

sonst etwas

um viel

sehr, recht

bei weitem

höchstens

um die Hälfte

noch einmal so

um so Weinges

zweimal so

sogar, selbst

gerade

gänzlich

sonst nichts

Vollends

so, ebenso

ganz und gar

ebensoehr

teilweise

ebensowening—als

besonders

ebenfalls, gleichfalls

insbesondere

gleich sam

hauptsächlich

um so mehr

überhaupt

im allgemeinen

5. 確定疑ひ及び打消の副詞

Ja, ja doch, doch

Wahrscheinlich

ja wohl

Vermutlich

allerdings

Wahrhaftig

jedenfalls

zufällig

gewisz	Vielleicht, etwa
sicherlich	schwerlich
freilich	ohne Zweifel
fürwahr, wahrlich	auch nicht
wirklich	Vergebens umsonst
in der That	Vergelich
gern	durchaus
ungern	nicht einmal
nein	niemals
nicht	nicht mehr
gar nicht	nimmermehr
keineswegs	im Gegenteil
durchaus nicht	Vielmehr

6. 疑問の副詞

wann?	wieviel.....nach?
warum?	wievielnoch?
weshalb?	wie lang (e)?
wesme'gen?	wo?
wie?	wohin?
wieso?	woher?
wieviel?	wodurch?
	wie Viele?

7. 命令の副詞

Erstens, fürs, erst	Viertens
zweitens	fernes
drittens	hernach
dann, fadann	noch, zweimal
einmal	zuletzt
zweimal	zuelst
dreimal	einerlei
Viermal	zweierlei
noch einmal	allerlei

【注意】 種々の名詞或は形容詞に „Weise” なる詞を附して副詞を形作る事あり。次の如し。

Teilweise	herdenweise
stückweise	tropfenweise
haufenweise	möglicherweise
stromweise	glücklicherweise
massenweise	unglücklicherweise

8. 比較の度

形容詞も副詞として用ゐらる。

比較級		最上級
wohl	besser	am besten 又は
	{ früher	aufs beste
bald	{ eher	{ am ehesten (am frühesten)
		{ baldigst

gern	lieber	am liebsten
oft	öfter	am häufigsten
sehr	—	höchst, äusserst
übel	ärger (übler)	am ärgsten
viel	mehr	am meisten
wenig	{ weniger	am wenigsten
	{ minder	am mindesten

【注意】 Gern, lieber, am liebsten 等は大低動詞と相連りて用ゐらる。

例令へば

Ich spiele gern.

Ich tanze lieber.

Ich gehe am liebsten spazieren.

一般の文例

- (1) Wie haben Sie geschlafen, mein Herr?
- (2) Sehr gut, ich danke Ihnen.
- (3) Weisz der Knabe genug?
- (4) Der Nebel ist nach und nach Verschwunden.
- (5) Man hat mir nacht einmal geantwortet.
- (6) Werden Sie morgen mit uns (zu mittag) speisen?
- (7) Morgen kann ich nicht, aber übermorgen werde ich kommen.
- (8) Der Geschickteste wird am meisten gelobt werden.
- (9) Mehr als einmal gelang es stillen; aber bold nachher begannen sie von neuen zu murren; endlich

Verpflichteten sie sich noch drei Tage zu gehorchen.

(10) Am dritten Tage sahen sie wirklich hand.

(11) Der dankbare Löwe.

Ein armer Sklave, der aus dem Hause seines Herrn entflohen war, wurde zum Tode verurteilt. Man führte ihn auf einen groszen Blatz, wercher mit einer Mauer umgeben war und liesz einen furchtbaren Löwen auf ihn las.

Tausende Von Menschen waren Zeugen dieses Schauspiels.

Der Löwe sprang grimmig auf den armen Menschen los: aber plötzlich blieb er stehen, wedelte mit dem Schweife Hüpfte Voll Freude um ihn herum und leckte ihm freundlich die Hande. Jedermann Verwunderte sich und fragte, wie das komme. Der Shlave erzählte folgendes: „Als ich meinem Herrn entlausen war, verharg ich mich in eines Hohle mitten in einer Wüste. Da kam auf einmal dieser Löwe herein, winselte und zeigte mir seine Tatze, in welcher ein groszer Dorn stak. Ich zog ihm den dorn heraus, und Von der Zeit an ersorgte mich der Löwe mit Wildpret, und mir lebten in der Hohle friedlich beisammen. Bei der letzten Tag wurden mir gefangen und Von einander getrennt. Nun frent sich das gute Tier, mich

wieder gefunden zu haben.
 Alles Bolk über die Dankbarkeit dieses wilden Tieres entzuckt und hat laut um Gnade für den Sklaven und den Löwen, Der Sklave wurde freigelassen und reichlich beschenkt, Der Löwe folgte ihm wie ein treuer Hund und blich immer bei ihm, ohne jemand ein Leid zu thun.

第七章 接續詞

(Die Bindewörter.)

接續詞ハ互ニ關係アル處ノ詞ト詞又ハ文章ト文章トヲ結合スルニ用ユル不變ノ語ナリ。此ノ關係ハ眞ニ異ナレルモ唯ニ連結、反對、情態、比較、原因、連續セル時等を表し得、然して接續詞ハ動詞ノ位地ニ大ナル關係ヲ有シ、次の三ツノ場合ノハ此ノ點ニ付テ排列セル者ナリ。

第一 同格接續詞

次ニ示セル七個ノ接續詞ハ其ノ構造ヲ變ズル事ナシ。

und	aber 又は allein
oder	sondern
denn	sowohl

例令ヘバ

Ich musz zu Hause bleiben, aber er kann nicht fliegen.

私は病氣だから内に居なくてはならない。

Der Strausz hat Flügel, aber er kann nicht fliegen.

駄鳥は翼があるけれども飛ぶ事は出来ない。

【注意】 Aber ハ時ニ依リテハ主格又ハ他ノ動詞ノ後ヘ其ノ意味ヲ變ズル事ナクテ置カル、事アリ
 例令ヘバ

Der Vater aber sprach.

然し父は云ふた。

Der Strausz hat Flügel, er kann aber nicht fliegen.

駄鳥は翼があるけれども飛ぶ事は出来ない。

同級接續詞ノ使用法

(I) Sondern ハ前ノ打消句ノ或ル語ニ反シテ先行句ガ打消ヲ含ムトキニノミ用ヒラル。

Nicht *ich* bin krank, sondern mein *Vater*.

私は病氣ではないが私の父は病氣だ。

Ich halte *ich* nicht für böshaft, sondern seine *Nichte*.

私は彼が悪心ありとは思はなかつたが馬鹿だ

Ich liebe nicht seine *Tochter*, sondern seine *Nichte*.

私は彼の娘は愛して居ないが、彼の姪女を愛している。

Ich habe ihn nicht *gesehen*, sondern ich habe

ihm geschrieben.

私は彼を見た事はないが彼に手紙を送た事はある。

(2) Aber ハ制限又は増進を表ス語ニテ先行の文章又ハ或ル語ニ反スル事ナシ。

Er ist noch nicht angekommen, aber mir erwarten ihn jeden Augenblick.

彼は未だ到着しないが吾々は今か今かと待て居る。

Er wollte ausstehen, aber (又は allein) er konnte nicht.

彼は起きたいと思つたが未だ起きられない。

第二 副詞接續詞

副詞接續詞ハ副詞ノ如クニ取扱レ若シ文章ノ始リナルトキハ其ノ後ニ先行主格動詞ヲ要スル者トス。

Also	ferner	
auch	solglich	
ausserdem	indessen, unterdessen	
bald—bald	jetzt, nun	
dann, da	kaum	
dage'gen	mithin	
daher' deswegen	nicht nur	} sondern auch
hingegen	nicht allein	
da'rum, deshalb	nicht blos	

demnach	nichtsdestoweniger
dennoch	noch
desgleichen	so
dessenun'geachtet	sonst
desto	} mehr
um so	
doch, jedoch	teiles—teils
gleich wohl	überdies
entweder—oder	übrigens
	vielmehr
	weder—noch
	zwar

一般ノ文例

- (1) Meine Schwester ist krank, also (又は deshalb, des'wegen, darum, daher, mit'hin, folglich) kann sie nicht abreisen.
- (2) Kaum hatte er dieses Wort gesprochen, so ging er fort.
- (3) Doch (jedoch, indessen) war es schon spät geworden.
- (4) Ferner hatte es viel geregnet.
- (5) Zwar konnten wir nicht sehen, wer es war, aber (allein) wir erkannten seine Stimme.
- (6) Weder sein Pheim noch seine Tante warden dieses erlauben.
- (7) Sie können jetzt ausgehen; aber Sie müssen um vier Uhr wieder zurück sein.

第三 下級接續詞

上級接續詞ハ單一並ニ合成共ニ凡テ句ノ尾張ノ動詞ヲ斥ク。

I. 單一ナル上級接續詞

Als	obgleich' obschon
bevor' ehe	obwohl.
bis	seit
da	so ost (als)
damit	sohald (als)
dasz	solange (als)
falls (im Fall)	un'geachtet
indem	wäh'rend
je	weil
nachdem	wenn
ob	wie
	wofern'

例令ヘバ

Es war vier Uhr, als die Sonne aufging.

太陽の昇るときは四時であつた。

Warten Sie, bis ich meinen Brief vollendet habe!

私が手紙を書てしまうまで御待なさいよ。

Sprechen Sie laut, damit'ich Sie verstehen kann!

私は汝が理解たと聲高く談した。

(2) 合成文章ノ第一ノ句ガ先キニ行ク合成接續詞

ト共ニ始ルトキニハ第二ノ句ハ動詞及ビ夫ニ從フ主格ト共ニ始ル。

分離シ得ベキ合成動詞ハ合成接四詞又ハ關係代名詞ノ後ニ來ルトキハ分離スル事ヲ得ズ次ノ如シ。

Als die Sonne aufging, war es vier Uhr.

Nachrend wir Karten spielten, lasen unsere Freunde (unsre Freunde lasen ト云フベカラズ) die Zeitungen.

接續詞ノ使用法

(1) Wann? Wenn, als ハ時ヲ表スニ用ユ。

(a) Wann?

(1) Wann ハ直接又ハ間接ニ於テノ疑問ナリ。

Wohin werden Sie kommen?

何時汝は御出でしたか。

Sagen Sie mir, wann sie kommen wollen!

汝は何時御出でましたか、私に御談しなさい。

(2) Wann ノ問ニ對スル答ニハ又タ時ノ詞ヲ以テス。

Sie können es schicken, wann Sie wollen.

汝の宜しいときに御送りなさい

(b) Wenn 及ビ als.

(1) Wenn ハ現在トシテ用ユルトキハ時ヲ表シ、殊ニ一般ノ理性及ビ現在、未來ノ時ニ適ス、然ルニ als ハ或ル過去ニ關シテ其ノ後ニ不完全又ハ大過去ヲ要求ス

例令へバ

Wenn ich an der Arbeit bin, liebe ich keine Besuche.

私は仕事をして居るときに來訪者を好まぬ。

Wenn die Leidenschaften heftig sind, ist Tugend in Gefahr.

同情の烈しき時には美德は危険である。

Als ich krank wurde, schickte ich nach dem Arzte.

私が病氣に罹つた時に醫師を呼に遣た。

Als Cäsar von Brutus ermordent worden war.

何時 シイザーはブルウタスに殺されたか

(2) Wenn ハ條件ノ意味ニ於テハ若シモ、ト云フ意ニテ用ヒラル。次ノ如シ。

Wenn Sie nicht kommen können.

若しも汝が御出でにならぬなれば。

(3) 不完全又ハ大過去ト共ニ用ヒラルトキニハ假定法トナル者トス。次ノ如シ。

Es wäre mir lieb, Wenn er kame (又は) gekommen wäre.

私は若しも彼れが來るなれば(又は、來たなれば喚ねばならぬ)。

(4) Wenn ハ常ニ「何時ニテモ」ト云フ意味ニテ用ユ。即チ。

Wenn (=so oft) er kam, redete er mit ihm.

彼れは何時來たかを彼れに談した。

【注意】(1) 屢々 wenn ノ後ノ完了ハ未來完了トシテ用ヒラル次ノ如シ。

Ich werde es dir sagen, wenn ich das Buch gelesen habe (= werde gelesen haben).

私が本を讀だら汝に談します。

(2) als ハ比較級又ハ so, ebense ノ彼ニテ形容詞ノ前ニ在ルトキハ「何々ヨリモ」又ハ「何々程ニ」ト云意ニ用ヒラル。

例令へバ

Karl ist gröszer als Ludwig.

チャーレスはルーウイスよりも丈が高い。

Ich bin nicht so gelehrt, als Sie glauben.

私は汝の御考へ程さう學問は致しません。

(3) 打消ノ動詞ノ次ノ als ハ譯スル者トス。

Nichts als (die) Wahrheit.

誠でない物は何にもない。

Nirgends als in England.

英國以外には何處にもない。

(4) Als ハ性質及ビ情態ヲ表ス。

Er handelte als Bater.

彼は文の役目を勤めた。

(3) Da.

Da ハ理由スル起因ヲ表ス。

例令へバ

Da der Knabe so fleiszig ist, (so) musz man ihn belohnen.

あの小供はあんなに、勉強家であるから彼れに、褒賞を興へなければならない。

Da ich ihn nicht kenne, (so) kam ich ihm nicht
私はあの人を知てから、信用する事が出来ない。

(3) Indem.

Indem ハ短カキ同時ノ働キヲ表ス次ノ如シ。

Indem'dich in das Zimmer trat.

私が部屋へ入た時、又ハ私が部屋へ入らんと
して居る時。

Indem er mir die Hand, sagte er zu mir.

彼は握手して私に談した。

Indem er seinen Arm ausstreckte.

のびをした。

(4) Obgleich, obschon, obwohl.

(1) 是等ノ接續詞ハ分ツ事ヲ得ザルモ二綴以上ノ
語ノトキニハ分タル事アリ次ノ如シ。

Obschon ich achte.

例令へ私は貧しくあればとて。

Obgleich ich arm bin 又は ob ich gleich arm
bin.

例令へ私は貧しくあればとて。

Obgleich er mich nicht kennt.

例令へ彼れが私を知ぬととも。

(2) 以上三例中第一ハ最モ多ク用ヒラル然ドモ其

ノ意ハ皆ナ同一ナリ、文章ガ之等ノ一ヲ以テ始ルトキ
ハ第二ノ部ハ第三例ノ場合ノ如ク doch 又ハ dennoch
ノ意味ニ相當ス。

Obschon er noch jung ist, hater (doch) schon
grave Heave.

例令へ彼は未だ若いとは雖も、最早や白髪に
なつた。

(5) So.

(1) 接續詞ノ so ハ之レニ從フ處ノ形容詞ヲ定メ又
ハ指示スル處ノ接續詞トシテノ so トハ混合セラル事ナ
シ、然シテ接續詞トシテノ so ハ複文章ノ第二ノ句ノ始
メ又ハ動詞ノ前ニ置カレ第一部ガ Wenn, da, obgleich,
obschon, 又ハ obwohl 等ヲ以テ始マレルトキハ特別ナル
意味ヲ持ツ事ナシ。

Wenn es regnet, so geht man nicht spagieren.

雨天の時には人々は散歩に出かけぬ。

Wenn Sie früher gekommen Wären (又は
wären Sie früher gekommen), so hätten Sie
nicht noch zu Hause angetraffen.

若し汝は早く御出でしたら、私は宅に居りま
した。

Obgleich er selbst arm War, so unterstützte er
doch die Armen.

例令へ彼は貧しく在ても貧者を幫助した。

(2) 若シモト云フ意味ニテ用ヒラレタル So ハ古代

ノ文章ニ於テ間々見出サル、事アルモ今日ニテハ廢シテ用ヒラル、事ナシ。

So Gott will.

神よ希願くば。

(3) 形容詞ナル so ハ合成接續詞ナル auch ニ依リテ從ガフル。

一般ノ文例

- (1) Als ich nach Hause kam, ging ich zu Bett.
- (2) Die Soldaten plünderten die Stadt, bis der General ein Ziel setzte.
- (3) So lange die Menschen gesund sind, denken sie selten dasz sie auch krank werden können.
- (4) Man weisz nicht, ob die Sterne bewohnt sind oder nicht.
- (5) Wenn man die Gefahr herannahen, so kann man ihr ausweichen; aber wenn sie uns schlafend überfällt, wird sie uns sicherlich verderben.
- (6) Kaum hatten wir ihm, obgleich (又は obschon) ich ihn nicht kannte.

(2) 上級複合接續詞

複合接續詞ハ二ツノ離レタル語ヨリ成レル者ニテ單一ナル者ノ如ク獨立的ニ用ヒラル。

Als bis	bis (dasz)
als wenn	damit—nicht
als ab	im Fall (dasz)
wie wenn	je—desto
als dasz	je nachdem
anstatt dasz	Wenn—nicht
gleichwie, sowie	Wofern—nicht
ohne dasz	Wenn—auch
sebst Wenn	Wenn gleich
so dasz	Wenn—schon
wie—auch	Vorausgesetzt, dasz
so—auch	Wenn—nur
so sehr—auch	Wenn—auch noch so
um—zu	

上級複合接續詞ノ使用法

(1) 打消句ノ後ノ aus Furcht ハ「何々ヲ恐ル、故ニ」ト云フ意ニ用ヒラル。

Ich ging nicht dahin aus Furcht, ihn zu stören.
私は彼の妨害に成る事ヲ恐れて何處へも行きません。

fürchten ト云フ動詞ノ後トハ dasz ニ依リテ從ガフル。

Ich fürchten dasz er sterben mochte.
私は彼の人か死はせんかと思つた。

(2) Wenn—nicht, Wofern—nicht, Wenn—auch, Wenn—gleich, Wenn—schon, Wenn—nur, Wenn—auch noch ハ主格ノ次ニ置カレ, 又目的格トシテノ人代名詞ノトキモ之レト同ジ.

Gehen Sie schnell, damit Sie nicht überrascht werden!

汝が驚きなさるから早く御行きなさい。

Wenn er auch noch so viele Bücher hätte.

例令へ汝が澤山本を御持ちでも。

Wenn er mich nicht bezahlt.

汝が私に御拂ひなさらなければ。

(3) Als dasz ハ打消句ノ次ニ anders ナル語ト共ニ用ヒラル.

Ich weisz nicht anders, als dasz er noch lebt.

汝が未だ御丈夫で御出でなさる事を私は知りませんでした。

Diese Nachricht ist zu gut, als dasz ich sie glauben konnte.

此の報知は私が夫れを信するに足りる。

(4) je ノ次ノ(—)「ダツシ」ハ第一ノ句全体ガ desto ノ前ニ續ク事ヲ示ス.

Je mehr Sie lernen, desto mehr wissen Sie.

汝はもつと, 御勉強なさるなれば, もつと物知りになる。

(5) Sowie ハ gleichwie ト相等シ.

Sowie (又は gleichwie) die Sonne ihre strahlen auf die erde sendet.

太陽が光りを地球へ射た時に。

Der Neid, sowie (又は gleichwie) jede anderre Leidenschaft.

猜忌並に各々の慾情。

(6) Ohne dasz ハ否定ヲ排除シタル次ニ用フ

Es vergeht keine Stunde, ohne dasz ich ihn sehe.

私が彼を見てから一時間たゝない。

(7) Wie.....auch, so.....auch. ノ中間ニハ形容詞又は代名詞ノ來ル者トス.

Wie reich auch (又は so reich auch) Ihr Vater sein mag.

汝の父が何程富で居ても。

So schön es auch sein mag, so kann es mir doch nichts nutzen.

何程立派であるをとも私には何の用もない。

(8) so sehr—auch ノ間ノ「ダツシ」ハ人代名詞ノ場所ヲ示ス, 然シテ此ノ場合にハ形容詞ナシニ用ヒラル.

So sehr ich ihn auch gebeten habe.

私が澤山彼に乞ふた。

若シモ主格ガ名詞ナルトキハ so sehr auch ハ離るゝ事ナクシテ用ヒラル.

So sehr auch mein Vater ihn geliet hat.
私の父は彼に澤山乞ふた。

(3) 關係接續詞

凡テノ疑問副詞ハ間接疑問ニ於テ關係代名詞ヲ要スル故ニ句ノ終リニハ動詞ヲ要スル者トス。

wann	weshalb	wie
warum	weswegen	wieviel
wie lange	womit	wobei
wo	worin	wovon
woher	woran	worauf
wohin	wodurch	worunter

例令へバ

Ich habe ihn, wann ich ihn zu Hause finden werde.

Ich weisz nicht, warum er meinen.

Brief nicht erhalten hat.

Darf ich fragen, wie lange Sie dagetlieben sind? Sie können bleiben, er kommt?

Dieses ist das Haus, wovon Sie gestern gesprochen haben.

[注意] 第一句ノ全体ノ動詞が關係接續詞ヲ先ニ要スル事ヲ注意シ決シテ dari ich, wieviel Sie bezahlt haben, fragen? ノ如ク云フベカラズ。
私は彼れが行た處ヲ談さなかつた。

Man hat mir nicht gesagt, wohin er gegangen ist. ト云フハ宜シキモ

Man hat mir nicht, wohin er gegangen ist, gesagt. ト云フハ惡ロシ。

一般ノ文例

- (1) Mein Feid hat mich zu sehr beleidigt, als dasz ich ihm Verzeihen könnte.
- (2) Nehmen Sie einen Regenschirm, damit Sie nicht nasz werden.
- (3) Je lasterhafter die Menschen sind, desto mehr Unruhe haben sie.
- (4) Sie werden belahnt werden, je nachdem Sie fleiszig sind.
- (5) Wir können diese Aufgabe nicht nachen, wenn Sie uns nicht helfen.
- (6) Der Gefangene wird seine Freiheit nicht erlangen, wenn er nicht ein habes Läsegeld bezahlt.
- (7) Wie grosz auch der Ruhm dieses Fürsten sein mag, der seines Baters war noch gröszer.
- (8) Dieser lunge Mensch ist sehr ungeschickt; er nimmt nie etwas in die Hand, ohne dasz er es Zerbricht.
- (9) Ich werde ihm die Erlaubnis nicht geben, wenn er auch noch so sehr bittet.

(10) Diese Beleidigung ist zu gross, als dasz ich schweigen konnte.

第八章 前置詞

(Die Vorwörter.)

前置詞ハニツノ言葉ノ關係ヲ示シ、名詞ニ先立ツヲ普通トス、且ツツノ名詞ノ格ハ前置詞ノ種類ニヨリテ異ル、則チ三格ノ名詞ヲ支配スルモノ、四格ノ名詞ヲ支配スルモノ、或ハ二格ノ名詞ヲ支配スルモノアリ。

(1) 次ノ前置詞ハ三格ノ名詞ニ先立ツモノトス。

(a)	aus,	ausser,	bei
	binnen,	mit,	nach
	nächst,	nebst,	samt
	seit,	von,	von—an
	zu,	(biszu),	zunächst

(b)	entgegen,	gegenüber,	gemäss
	zufolge,	zuwider	

(a) ノ内ニテ nach ハ名詞ノ後ニ來ルコトアリ。
例令ヘバ

Meiner Meinung nach ist es negativ.

私の考へでは、其れは左様ではない。

(b) ノ前置詞ハ支配スル名詞ノ後ニアルヲ常トス、サ

✓ D' zufolge ハ時トシテ名詞ノ前ニ來ルコトアレド、ソノ際ニハ二格ノ名詞ヲ支配ス。例令ヘバ。

Seinem Wunsche zufolge gab ich dies.

彼の願ひにより之を興へたり。

〔例〕 Aus dem Garten kam er.

彼は庭より來りぬ。

Ich rief ihn bei seinem Namen.

私は彼の名を呼んだ。

Binnen wenigen Minuten wird er kommen.

數分間内に來るべし。

Er ging mit der Bahn.

汽車に乗つて行つた。

Nach der Schlacht bei Shiroyama.

城山の戦争。

Seit jener Zeit kehrte er nicht zurück

その時以來、歸つて來ない。

Von Kindheit an war er klug.

小供の時より伶俐であつた。

Er kam zu mir.

彼は私の所へ來た。

Dem Befehl des Königs zuwider

王の命に背きて。

(2) 次ノ前置詞ハ二格ノ名詞ニ先立ツモノトス、

anstatt,	statt,	ausserhalb
inmitten,	innerhalb,	ob.
oberhalb,	unterhalb,	diesseits.
jenseits,	längs,	trotz.
um—willen,	unbeschadet,	ungeachtet
unweit,	vermöge,	vermittelst
während,	wegen,	zufolge

コノ内ニテ längs, trotz, 及ビ während ハ時トシテ三格ノ名詞ヲ支配スルコトアリ。例令ヘバ

Er ging trotz meinem Befehle aus.

彼は私の命令に拘らず外出した。

Während siebzig Jahren hielt er auf.

七年間彼は滞在せり。

wegen ハ時トシテハ名詞ノ後ニ來ルコトアリ、ソノ際ハ四格ノ名詞ヲ要求ス。

Ich behauptet es meine Ehre wegen.

僕は自個の名譽のために夫れを証明した。

【例】 Anstatt eines Briefs telegraphierte ich.

書面の代りに電報を打つた。

Er wohnt ausserhalb der Stadt.

彼は市外に住す。

Er wohnt diesseits des Flusses.

彼は川のこちら側に住む。

Während des Regens war er zum Hause gewesen.

雨の降つて居る間は家に居た。

Die Damen sind längs des Flusses spazieren gegangen.

婦人が川に沿ふて散歩した。

Wegen des widrigen Windes konnte das Schiff nicht auslaufen.

逆風のために出帆が出来なかつた。

(3) 次ノ前置詞ハ四格ノ名詞ニ先立ツモノトス。

bis,	durch,	für
gegen,	ohne,	um
um—herum,	wider,	hinauf
hinab,	hinunter,	hindurch
entlang		

コノ内, gegen ハ古代文ニテハ單ニ gen ト記ス, 聖書ニハ gegen den Himmel ノ代リニ gen Himmel ト記サル. hinauf ニ支配セラレタ四格ノ名詞ガ自動詞ト結合セシ時ノミニ用キラル。例令ヘバ

Gehen Sie die Stiege hinauf!

階子を登れ。

【例】 Er ging durch das Tor aus.

彼は門を出て行つた。

Alle Freunde waren gegen mich.

友人は總て余に反對せり。

Die Gäste setzen sich um den Tisch.

客は机の周圍に坐した。

Er sprach wider seinen Willen.

彼は意思に反して話した。

Ein Vogel flog durch das Fenster and setzte sich auf einen Baum.

鳥が窓をぬけて木に止つた。

Sei höflich gegen jedermann!

誰にも丁寧なれ。

Vom Ersten bis zum Letzten.

始めから終りまで。

Die Stiege hinauf—hinunter.

階上階下。

Ohne einen Pennig.

一ペニツヒもなく。

(4) 次ノ前置詞ハ三格又ハ四格ノ名詞ニ先立ツモノトス。

an,	auf,	hinter,
in,	neben,	über,
unter,	vor,	zwischen.

コレ等ノ前置詞ハ(何所に)トノ間ニ, 答フルノ意ヲ有セルトキハ三格ヲ支配シ, (何所へ)トノ間ニ, 答フルノ意ヲ有セルトキニハ四格ヲ支配ス。故ニ静止セルトキハ三格ニテ運動ノトキハ四格ナリ。例令ヘバ

Das Buch liegt *auf dem Tische*.

本が机の上にある。

コノ際ハ, das Buch ガ机ノ上ニ静止セルナリ。サレド

Er legte das Buch *auf den Tisch*.

本を机の上に置いた。

コノ auf ハ legen ノ目的物ヲ表ハス, 故ニ四格ナリ。

換言スレバ, (本は何所にあるか)ノ問ニ答フルトキハ

Das Buch liegt *auf dem Tische*.

ナリ, サレド (本を何所へ置いたか)ニ答ヘテ

Er legte das Buch *auf den Tisch*.

トナス。

【例】 { Wir stehen *an dem Fuss* des Berges.

{ Wir gingen *an das Tor*.

{ Er hat einen Hut *auf dem Kopf*.

{ Setzen Sie sich *auf diesen Stuhl!*

{ Er war nachmittags *in der Schule* gewesen.

{ Meine Kinder gehen morgens *in die Schule*.

{ Das Dorf liegt *über dem Flusse*.

{ Er setzte *über den Fluss*.

{ Unter der Regierung Karls des Grossen geschah es.

{ Mein Vater lief *unter den Baum*.

距離ヲ表ハストキニ, bis ハ nach, zu, an, auf, hinter, in, vor ノ次ニ來ルコトアリ。例令ヘバ

Wie viel Meile ist es *bis nach* Kobe?

神戸まで何哩あるか。

Er stieg *bis auf* den Berg.

彼は山の頂上に登った。

一般ノ文例

- (1) Der Knabe hat gegen den Baum geschossen.
- (2) Der Hund lief mehreremal um das Haus herum und suchte seinen Herrn.
- (3) Der Pfau ist der schönste unter den Vögeln.
- (4) Bei Tagesanbruch gingen Kolumbus und seine Gefährten ans Land und nahmen Besitz von der Insel in Namen des Königs von Spanien.
- (5) Ich habe einen Spaziergang längs des Flusses gemacht.
- (6) Ich begegnete ihm ausserhalb der Stadt, dem Bahnhof gegenüber.
- (7) Die Köchin hat gelbe Rüben gekocht anstatt weisser Rüben.
- (8) Er wohnt auf dem Lande.
- (9) Er speist heute in der Stadt.
- (10) Tokyo liegt an den Ufern des Sumida.
- (11) Ich band ein Taschentuch um seinen Arm.
- (12) Vor drei Tagen haben wir einen Wolf erlegt.
- (13) Der Hund sprang unter dem Tisch hervor.
- (14) Der Gefangene lebt von Reis und Wasser.
- (15) Er ging von Strasse zu Strasse.

- (16) Kommen Sie am Sonntag!
- (17) Es ist über zwanzig Meilen von hier.
- (18) Ich werde Sie nach den Marktpreisen bezahlen.
- (19) Alle drängten sich um den Fürsten.

前置詞ノ用法

(1) 四格ノ名詞ヲ支配スル前置詞ヲ, 記臆スルニ便ナラシメンガタメ, 次ニ掲グルハ, 獨乙ニテ行ハルヽモノナリ.

Bei durch, für, ohne, um,
bis sonder, gegen, wider,
schreib stets den Accusativ,
und nie den Dativ nieder.

(2) 三格ノ名詞ヲ支配スルハ,
Schrieb mit, nach, nächst, nebst, sammt,
bei, seit, von, zu, zuwider,
entgegen, ausser, aus,
stets mit dem Dativ nieder.

(3) 二格ノ名詞ヲ支配スルハ,
Unweit, mittelst, kraft und während,
laut, vermöge, ungeachtet,
oberhalb und unterhalb,
innerhalb und ausserhalb,
diesseit, jenseit, halben, wegen,
statt und längs, zufolge, trotz,

stehen mit dem Genitiv,
oder auf die Frage „wessen?“ —
Doch ist hier nicht zu vergessen,
dass bei diesen letztern drei
auch der Dativ richtig sei.

- (4) 三格又ハ四格ノ名詞ヲ支配スルハ,
An, auf, hinter, neben, in,
über, unter, vor und zwischen
stehen mit dem Accusativ,
wenn man fragen kann; „wohin?“ —
Mit dem Dativ stehen sie so,
dass man nur kann fragen „wo?“

(5) 四格ノ名詞ヲ支配スル前置詞ノ用法.
bis.....(a) 距離及ビ時間ヲ現ハス.
Von Yokokama bis Tokyo sind etwa 10
Meilen.

横濱より東京へ約十哩あり.
Von Hibiya bis Uyenno ist eine Stunde.
日比谷より上野まで行くには一時間かゝる

(b) bis = 先立シタル名詞ハ冠詞ヲ要セズ.

durch ... (a) 通じて、横切つて、ために等ノ意ヲ有ス.
Er fuhr durch die Stadt
彼は馬に乗つて、町を横切つた.
Durch den ganzen Tag arbeitet er.
一日中休まずに働いた.

Er erreichte es durch Fleiss.

彼は勉強して、夫を得た.

für.....(a) タメニ、代リニ、トシテノ意ヲ有ス.

Er starb für den Vater.

彼は父のために死んだ.

Er ging für seinen Vater mit der Bahn nach
Amerika.

彼は父の代りに亞米利加へ行つた.

Ich habe eine Ehre für einen Studenten.

僕は大學生としての名譽を保有す.

(b) 名詞ヲ重スルトキニ用非ラル.

Schritt für Schritt.

一步々々と.

(c) halten ヲ伴フコトアリ.

Ich hielt ihn für einen Kaufmann.

私は彼を商人だと思つて居た.

(d) was ヲ伴フコトアリ.

Was für eine schöne Frau haben Sie gesehen?

どんな美しい婦人を見たのか.

gegen... (a) 比較ヲ示ス.

Er ist gegen mich ein Arme!

彼と余とを比較すれば、彼は貧乏なり.

(b) 直接ニ接觸スル方向ヲ示ス.

Er lehnte sich gegen die Wand.

彼は、壁に倚りかゝつた.

(c) 兩替ノ意ヲ有ス。

Gegen baare Zahlung.

現金拂ひ。

(d) 動作ノ方向ヲ示ス。

Wir segelten gegen Norden.

吾人は北向に航した。

Er war sehr freundlich gegen uns.

彼は吾人に對して、甚だ深切なりき。

(e) 時又ハ數ヲ制限ス。

Gegen sieben Uhr des Morgens.

午前七時頃。

Gegen 900 personen.

九百人位。

um.....(a) 周圍ヲ意味ス。

Wir sitzen um den Tisch.

吾人は机の周圍に坐す。

(b) 價值ヲ示ス。

Es werde ich um keinen Preis tun.

いくら呉れても、するのは嫌だ。

(c) 數量又ハ程度ノ比較。

Er kam um zwei Tage zu spät.

二日だけ遅れた。

(d) 目的ヲ示ス。

Er rief um Hilfe.

助を得んとて叫びぬ。

(e) 關係ヲ示ス。

Mein Vater bekümmerte sich um das.

父はこれに關係した。

(f) 時ヲ示ス。

Die Sonne geht in Sonner um halb fünf Uhr auf.

太陽は夏期に於ては、四時半に登る。

〔注意〕 *gegen* ト *um* ト、時ヲ表ハスニ如何ナル差異アルヤト云フニ、定リタル時ノ前ニ *um* ガアレバ、相違ナク、確ニノ意ヲ有ス、コレニ反シ時間ノ不定ノトキニハ頃トナル。例ヘバ、

Er kam morgen um 6 Uhr an.

彼は午前正六時に到着した。

Er kam um Mittag an.

彼は正午頃に到着した。

gegen ハ定リタル時ノ前ニアルモ、(頃)ノ意トナル、且ツ定ラザル時ノ前ニアレバ、ソノ時ヨリ少シ前ノコトヲ意味ス。例ヘバ、

Er kam gegen 6 Uhr vormittags.

彼は午前六時頃に到着した。

Es war gegen das Ende des Lebens.

それは晩年であつた。

コノ時ハ死亡スル前ヲ指ス。

(6) 三格ノ名詞ヲ支配スル前置詞ノ用法。

aus.....(a) 方向及ビ根元ヲ示ス。

Er kam aus der Stadt.

彼は町より來れり。

Er stammt aus einer edeln Familie.

彼は貴族の末裔だ。

(b) 時ヲ示ス(ヤ、稀レナリ)。

Goethe ist ein berühmter Dichter aus dem 18ten Jahrhundert.

ゲーテは十八世紀の有名なる詩人である。

(c) 動作ノ動機ヲ示ス。

Er handelte so aus Geiz.

彼は吝嗇のために、夫んなにしたのだ。

(d) 理由ヲ示ス。

Ich ersehe aus seinem Briefe, dass er krank ist.

彼の病氣なる事は、その書面によりて知る。

Ich weiss er aus meiner Erfahrung.

夫は自個により知る。

(e) 物体ノ部分ヲ示ス。

Der Mensch besteht aus Leib und Seele.

人は身体と精神とよりなる。

bei.....(a) 位置ヲ示ス。

In der Schlacht bei Sekigahara starb Ishida Mitsunari.

關原の合戦に石田三成は討死した。

Ein Baum steht bei dem Hause.

木が家の傍にある。

(b) 附近ヲ意味ス。

Ich stand bei ihm.

僕は彼の傍に立つた。

(c) 聯合及ビ所有ヲ示ス。

Er wohnt bei mir.

彼は私と同居して居た。

Ich habe kein Geld bei mir.

手許には金子を持つて居ない。

(d) 盟ヲナス時ニ用キラル。

Bei meiner Ehre.....

私の名譽に盟つて.....

mit.....(a) 共同又ハ聯合ヲ意味ス。

Mein Vater geht mit meiner Mutter aus.

父は母と共に外出す。

(b) 時間ヲ示ス。

Der Bediente stand mit Tagesanbruch auf.

下男は日の出と同時に起床した。

(c) 位置ノ移動ヲ示ス。

Ich schickte seinen Brief mit der Post.

書面を郵便で出した。

Er fuhr mit der Eisenbahn.

彼は汽車に乗つて行つた。

nach.....(a) 運動ノ方向ヲ示シ、而モソノ目的物ニ接

シ、且ツ觸ルノ意アリ。

Ich schickte ihn nach dem Arzt.

- 私は彼を醫師の許へ遣した。
Wir wollen nach jenem Schler schlagen.
彼の學生を打たんと欲す。
- (b) 有りのまゝ、ノ意ヲ有ス。
Er malt nach der Natur.
自然のまゝを畫いた。
- (c) 方向ヲ示ス。
Die Schiffe segelten nach Norden.
船は北方に航した。
- (d) 従ふ、ノ意ヲ有ス。
Es ist nicht so, nach meiner Meinung.
僕の意見に従へば、然らず。
- (e) 時間及ビ場所ノ後ヲ示ス。
Nach dem 5 ten Mai.
五月五日以後。
Der Feind ging nach dem Schlosse.
敵が城の背面へ行つた。
- (f) zu 又ハ hin ヲ附加シテ方向ヲ示ス、コノ
時ニハ名詞ノ次ニ zu 又ハ hin ヲ置ク。
Es donnert nach dem Gebirge hin.
山の方に雷鳴す。
Er lief nach dem Dorf zu.
彼は村の方へ走つた。
- von..... (a) 根之ヲ示ス。
Von diesem Tage an.

- この日より。
Von Tokyo ging er nach Kyushu.
東京より九州に向へり。
- (b) 物主權ヲ示ス。
Er ist ein Soldat von Ehre.
彼は名譽の軍人なり。
- (c) 分割ヲ意味ス。
Zehn von Hundert abziehen.
百より十を引く。
Zwei von meinen Freunden starben.
友人の内で二人は死んだ。
- (d) 包有スル意アリ。
Die Umgebung von Tokyo.
東京の周圍。
- (e) 物体材料ヲ示ス。
Der Tisch ist von Holz.
机は木より作らる。
- (f) 動作ノ根原ヲ示ス。
Der Hund wurde von dem Herrn geschlagen.
犬は飼主に打れた。
- (g) 發明者、製造者ヲ示ス。
Ein Gemälde von Gaho.
雅邦の畫。
Diastase von Herrn Takamine.
高峰氏の消化素。

(h) 形容詞及ビ動詞ノ意味ヲ制限ス。

Er ist klein von Gestalt.

彼の身長は短い。

Ich kenne ihn von Ansehen.

一目見れば、わかる。

zu..... (a) 人ニ對スル動作ヲ示ス。

Er ging zu seinem Vater.

彼は父の所へ行つた。

(b) 市町村名ノ前ニ用ヒラル。

Er wohnt in Kyoto.

彼は京都に住す。

Die kaiserliche Universität zu Tokyo.

東京帝國大學。

(c) 時ヲ示スコトアリ。

Zum ersten Mal.

初めて。

(d) 目的物又ハ場所ヘノ運動ヲ示ス。

Das Kind geht zu Bett.

小供が床に就く。

(e) 關係ヲ示ス。

Formosa gehört zu Japan.

台灣は日本に屬す。

(f) 動作ノ方法ヲ示ス。

Er geht zu Pferde.

馬に乗つて行く

(7) 三格及ビ四格ヲ支配スル前置詞ノ用法。

次ニ掲グル詩ハ、コレニ屬スル前置詞ノ用法ノ一般ヲ示ス。

An den Mond.

Auf dich blicket, auf dir weilet oft mein Aug' in süß
Lust;

An dir haft' ich, an dich send' ich manch'

Gefühl aus froher Brust!

In dich setzet, in dir findet meine Phantasie viel Scenen,
Unter die sie gern sich träumet, unter denen dort die
schönen

Seelen, über diese Erd' erhöheth, über Gräbern wandeln.

Vor mich tritt dann, vor mir steht dann der Entschluss
recht gut zu handeln.

Zwischen diesen Sträuchen sitz' ich, zwischen sie stiehlt
sich dein Strahl.

Neben mich sinkt, neben mir ruht sie, die Freundin
meiner Wahl:

Hinter mich still hingeschlichen, stand sie lachend hinter
mir,

Und wir reden von den Sternen, unseren Liebe und von
Dir.

コレニ屬スルハ、an, auf, hinter, neben, in, über, unter
vor, zwischenノ九個ナリ。

四格ヲ支配スル場合ハ、支配スベキ目的格ノ方向へ運動ヲス、三格ヲ支配スルハ静止又ハ運動ガ制限セラル、時ナリ。

Er legte das Buch *auf den* Tisch.

机の上に本を置いた。

Das Buch liegt *auf dem* Tisch.

本が机の上に在る。

場所又ハ距離ヲ表ハスモノニシテ、(何所に)トノ問ニ答フルハ、三格、何所へ)ノ問ニ答フル場合ハ四格ヲ要ス。

Wo liegt das Buch?

何所に本があるか。

Es liegt *auf dem* Tisch.

机の上にある。

Worauf legten Sie das Buch?

何所へ本を置いたか。

Ich legte es *auf den* Tisch.

机の上へ置いた。

但シ次ノ如キ例モアリ。

Ein Gedicht *an den* Mond.

月に就ての詩。

an.

(a) 物体ノ表面ニ近ク、又ハ密接ノ意ヲ有ス。

Er hängt das Bild *an die* Wand.

壁に肖像畫を掛ける。

Er trug einen Ring *an dem* Finger.

彼は指輪をさして居た。

(b) 官省トノ關係ヲ示ス。

Er ist ein Professor an der kaiserlichen Universität zu Tokyo.

彼は東京帝國大學教授なり。

(c) 決定シタル時ヲ示シ、月又ハ何曜日ナルカヲ表ハス。

Er starb am 5 Mai 9 Meiji.

明治九年五月五日に死んだ。

Am vorigen Mittwoch um 6 Uhr.

先の水曜日の六時に。

(d) 數量又ハ距離ヲ表ハス。

Es waren an 600 Personen versammelt.

六百人ばかり集つた。

(e) 特長ヲ証明スル原因ヲ示ス。

Wir erkannten ihm *an der* Stimme.

聲で彼を知つた。

(f) 二格ノ代リニ用キラレ、説明語ヲ制限ス。

Er leidet an Pleuritis.

彼は肋膜炎に罹つて居る。

Er ist jung an Jahren.

年は若い。

auf.

- (a) 物体ノ表面ニ接スルノ意アリ。
 Er legte das Buch *auf den* Tisch.
 本を机の上に置いた。
 Das Buch liegt *auf dem* Tisch.
 本が机の上に在る。
- (b) 時ヲ示ス。
 Auf Regen folgt Sonnenschein.
 雨の後ち晴れ。
- (c) 理由ヲ示ス。
 Ich habe es auf seinem Befehl getan.
 彼の命によりて行ひぬ。
- (d) 位置又ハ方向ヲ示ス。
 Man soll auf der linken Seite der Strasse gehen.
 道の左方を通行すべし。
 Er trug den Brief auf die Post.
 彼は手紙を郵便局へ持つて行つた。
- (e) 時間、長さ及ビ數ノ制限、又ハソノ正確ナルヲ示ス。
 Er hat seine Rechnung bis auf den letzten Rin bezahlt.
 彼は一厘も残さず支拂をした。

über.

- (a) 上方、越して等ノ意ヲ有シ、場所ヲ示ス。

- Wir gingen *über die* Brücke.
 橋を越して行つた。
 Das Gemälde hängt über der Türe.
 畫が壁の上に掛けてある。
- (b) 感情ヲ表ハス目的格ノ前ニ用キラル。
 Alle lachten *über seine* Eitelkeit.
 人は皆彼の高慢を笑へり。
- (c) 通過するノ意アリ。
 Er ging über Amerika nach England.
 亞米利加を経て英國に向へり。
- (d) 他側よりノ意アリ。
 über dem Meere.
 海を越へて。
 Es geht über seine Kräfte.
 彼の方で及ばぬ。
- (e) 三格ヲ支配スル場合ハ、目的物ノ少シ上方ノ位置ヲ示ス、四格ヲ支配スル時ハ、同様ノ場合ノ運動ヲ表ハス。

unter.

- (a) 場所ヲ示ス。
 Er sass unter dem Baume.
 彼は木の下に坐つた。
 Er setzte sich unter den Baum.
 彼は木の下に腰をかけた。

(b) 有勢ナル者ニ服従スルノ意アリ.

Dieses Land war damals unter Fremdherrschaft.

この土地はその當時他國の支配を受けて居た
Die Japaner erfreuen sich unter solchen Bedingung.

日本人はこの條件に服して満足する.

(c) 時間ヲ表ハス,然シ時ノ連續ヲ意味ス.

Es war unter der Regierung Friedrichs des Grossen.

夫れはフリードリッヒ大王の治世中の事であつた.

(d) 内部ヲ意味ス.

Ich verbarg unter den Zuschauern.

僕は見物人の中に隠れた.

vor.

(a) 前面,眼前,前等ノ意ヲ有ス.

Die Bäume stehen vor dem Hause.

家の前面に木が立つて居る.

Er stand vor den Richter.

彼は法官の眼前に立つた.

Ich kam vor Sonnenaufgang an.

私は日出前に到着した.

(b) 感情又ハ動作ノ結果ヲ表ハス,但シコノ際ハ重
ニ三格ナリ.

Er weinte vor Freude. (dat.)

喜しさの余り泣いた.

Er zitterte vor Angst.

恐れ震ふて居る.

前置詞使用の注意

(1) 時及ビ場所ノ副詞ノ多クハ前置詞ヲ伴ヒテ名詞トナル,且ツソノ語尾ヲ變ゼズ.

Von gestern bis übermorgen.

昨日より明後日まで.

Es ist nicht weit von hier.

こゝから遠くはない.

(2) 附加文章ヲ支配スルコトアリ,コノ際ハ寧ロ接續詞ノ性質ヲ帶ブルニ至ル.

Er ging aus, ohne nns etwas davon zu sagen.

一言の通知もなく,外出せり.

Er tadelte mich, statt mich zu loben.

私を賞めないで非難した.

(3) 動詞,形容詞及ビ名詞ニシテ,特有ノ前置詞ヲ要スルモノアリ,今ソノ重ナルモノヲ掲ゲントス.

(a) an ヲ要スル動詞ハ次ノ如シ.

denken,	sich gewöhnen,	sich wenden
übertreffen,	sterben,	sich lehnen
glauben,	schreiben,	teilnehmen
zweifeln,	erinnern,	hindern

コノ内, übertreffen an, zweifeln an, hindern an, sterben an
ハ名詞ノ三格ヲ一配ス, ソノ外ハ四格ヲ支配ス.

(b) auf ヲ要スル動詞ハ次ノ如シ.

achtgeben,	sich verlassen,	antworten
vertrauen,	warten,	zählen
bestehen,	beharren	

コノ内, bestehen auf, beharren auf ハ三格ノ名詞, ソノ外
ハ四格ノ名詞ヲ支配ス.

(c) aus ヲ要スル動詞ハ次ノ如シ.

trinken,	werden,	übersetzen
bestehen		

(d) Bei ヲ要スル動詞ハ次ノ如シ.

beschwören,	wohnen,	beiseite,	legen
bleiben			

(e) für ヲ要スルハ.

bürgen,	gutstehen,	danken
sorgen,	bestrafen,	halten

(f) in ヲ要スルモノ.

sich mischen,	bestehen,	einwilligen
---------------	-----------	-------------

(g) mit ヲ要スルモノ.

aufangen,	sich abgeben,	bedecken
sich beschäftigen,	beladen,	vereinigen
sprechen,	vergleichen,	versehen
beehren,	Mitleid haben,	belohnen

(h) nach ヲ要スルモノハ.

abreisen,	sich begeben,	zielen
gehen,	„ erkundigen,	sterben
fragen,	„ sehnen,	schicken

(i) über ヲ要スルモノハ (但シ名詞ノ四格 = 先立ツ).

urteilen,	klagen,	erröten
lachen,	spotten,	verfügen
herfallen,	sich wundern,	sich freuen
nachdenken,	„ besinnen,	„ unterhalten
herrschen,	„ schämen,	„ ärgern

(j) um ヲ要スルモノハ.

spielen,	sich bekümmern,	bitten
sch streiten,	„ bewerben	

(k) von ヲ要スルモノハ.

sprechen	befreien,	abweichen
herkommen,	sich nähren	

(l) vor (三格ノ名詞 = 先立ツ) ヲ要スルモノハ.

sich fürchten,	zittern
„ hüten,	warnen

(m) zu ヲ要スルモノハ.

gehen,	machen
--------	--------

文 例

- (1) Bleiben sie bei mir!
(2) Ich erinnere an einen Bauer, welcher einmal mich

gerettet hatte.

- (3) Er ging mit der Eisenbahn nach Yokohama.
 (4) Woven wollen Sie sprechen?
 (5) Er zitterte vor Feuer.

(4) 一定ノ前置詞ヲ要スル形容詞.

achtsam auf (acc.)	bange vor (dat.)
beschämt über (acc.)	begierig nach
befreit von,	frei von
ehrgeizig nach,	empfänglich für
empfindlich über (acc.)	eifersüchtig auf (acc.)
gleichgültig gegen,	gefühllos gegen
grausam gegen,	höflich gegen
nachlässig in (dat.)	reich an (dat.)
stolz auf (acc.)	überzeugt von
unbekannt mit,	unwissend in (dat.)
verschwenderich mit,	zweifelhaft über (acc.)
zufrieden mit	unzufrieden mit

文 例

- (1) Aegypten ist fruchtbar an Baumwolle.
 (2) Der Jüngling war begierig nach Kenntnissen.
 (3) Der Schüler war gleichgültig gegen alle Ermahnungen seines Lehrers.

- (4) Diese Frauen sollen nicht eifersüchtig sein auf ihre Freundinnen.
 (5) Die Auswanderer blieben immer ihres Vaterlandes eingedenk und waren niemals gleichgültig gegen das Schicksal desselben.
 (6) Er ist reich an Gütern, aber arm an baarem Geld.
 (7) Er ist begierig auf Abenteuer.

前置詞ノ熟語的用法

前置詞ノ熟語的ニ、使用セラルモノヲ、一々列記スルノ繁ナルヲ思ヒ、次ニ最モ普通ナル者ノミヲ列記セントス。

(a) aus 及ビ ausser.

Er lebt aus der Hand in den Mund.

彼はその日暮した。

Er war ausser sich vor Freude

嬉しさの余り、我を忘れた。

Er ist aus mit ihm.

もう駄目だ。

(b) bei,

Er ist beim Essen.

彼は食卓につく。

Beim ersten Anblick hätte ich es nicht geglaubt.

一目見たいけでは、夫を信じにくかつた。

(c) mit,

Er kam mit der grossen Vergnügen.

喜び満足して来た。

Er hat es mit Gewalt genommen.

彼は強て夫を取つた。

Mit der Zeit pfluckt man Rosen.

待てば海路も日和あり。

Mit einem Male ging es los.

突然爆發した。

(d) nach,

Das Kleid ist nicht nach meinem Geschmack.

衣類が僕の氣に入らぬ。

Es hat jetzt 6 Tage nach einander geregnet.

丁度六日續いて雨が降つた。

Nach getaner Arbeit ist gut ruhen.

働けばよく眠られる。

(e) von,

Er ist ein Mann von feiner Bildung.

あの男は教育を受けた人間だ。

Er ist ein Japaner von Geburt.

生れつき日本人だ。

Er lebt von seinen Einkünften.

彼は自己の収入で暮して居る。

(f) zu,

Die Kinder gingen zu Bett.

小供等は眠つた。

Es kommt mir es zu Stand.

私に出来る。

Das Reich ist zu Grunde gegangen.

帝國は滅亡した。

Er sah zum Fenster hinaus.

彼は窓から見た。

Heute wird in der Kirche eine Sammlung zum

Besten der Armen in der Stadt gehalten.

今夜は會堂で窮民慈善會が開かるべし。

(g) an,

Ich habe mich an ihn gewendet.

私は彼にたよつた。

Es waren an 500 Personen anwesend.

五百人近くの人數であつた。

Die Reihe ist an mir zu lesen.

私の讀む番だ。

An wem ist es zu gehen?

誰が行く番だ。

(h) auf,

Er trug den Brief auf die Post.

彼は手紙を郵便局へ持つて行つた。

Mein Vater ist auf der Jagd.

父は遊獵に出て行つた。

Auf die Gesundheit einer Person trinken.

ある人の健康を祝して杯をあげる。
 Er geht auf den Markt.
 彼は市場へ行く。

最近各學校入學試験問題及答案

明治三十七年度

高等學校

1. Setze vor die folgenden Hauptwörter den festimmten Artikel im Singular und Plural.
 Bett, Fass, Faust, Remäld, Geschichte, Schlüssel, Schüssel, Schulter, Staat, Wald.
2. Gib die Kompartiv und Superlativform der folgenden Wörter an:
 gern, fald, viel, wenig.
3. Berichtige die folgenden Satze:
 - (a) Ich bewohne in einem Kleinen Hause.
 - (b) Er hat von einer fösartigen Krankheit gestorben.
 - (c) Man preist das Tod deren, welche im Kampfe für den vaterland gefallen haben.

答 案

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Das Bet, | die Betten |
| Das Fass, | die Fässer |
| Die Faust, | die Fäuste |
| Das Gemälde, | die Gemälde |
| Die Geschichte, | die Geschichten |
| Der Schlusssel, | die Schlüssell |

- | | | |
|---------------|---------------|--|
| Die Schüssel, | die Schüsseln | |
| Die Schulter, | die Schultern | |
| Der Staat, | die Staaten | |
| Der Wald, | die Walder | |
2. gern lieber liebste
bald eher ehest
wenig minder mindest
3. (a) Ich bewohne ein Kleines Haus.
(b) Er ist an einer bosartigen Krankheit gestorben.
(c) Man preist den Tod deren, welche im Kampfe für das Vaterland gefallen sind.

明治三十八年度

1. Ersetze die Adverbialen durch Adverbialsätze:
- (a) Vor dem Schla fengehen pflegt mein Vater noch cigarre zu ranchen.
(b) Ohne die Erlaubniss meiner Eltern kann ich diesen Schritt nicht tun.
(c) Nach dem Essen machten mir einen langen Spaziergang.
2. Berichtige die folgenden Sätze:
- (a) Du wirst auf jeden Falle durchfallen, da du so faul gewesen ist.
(b) Anstat dem Munde der Nase haben die vögel

eine Schnabel, mittelst deren sie Nahrung zu sich nehmen und atmen.

- (c) Mein Bruder ist letzte Nacht schlecht geschlafen, er trotzdem sehr früh aufgestanden, sich angekleidet und um fünf Uhr abgereist.

答 案

1. (a) Bevar mein Vater schlafen geht, pflegt er noch eine cigarre zu ranchen.
(b) Ohne dass ich die Erlaubniss meiner Eltern habe, Kann ich diesen Schritt nicht tun.
(c) Nachdem wir gegessen hatten, machten wir einen langen spazier gang.
2. (a) Du wirst auf jeden Fall durch fallen, da do so faul gemesen bist.
(b) Austatt des Mundes und der Nase haben die Vögel einen Schnabel, mittelst dessen sie Nahrung zu sich nehmen und atmen.
(c) Mein Brudder hat die letzte Nacht Schlecht geschlafen, er ist trotzden sehr früh aufgestan den hat sich angekleidet und ist um funf Uhr abgereist.

明治三十九年度

1. Berechtige die folgenden Sätze:
- (a) Diese Briefe sind uns um so willkommen, je

- bessere Nachrichten sie uns bringt.
- (b) Luther setzte das Bibel ins deutsche über.
- (c) Durch das unaufhörliche Schwanken des Schiffes meine Mutter wurde schon im ersten Tage der Seereise krank.
2. Übertrage die folgenden Sätze in die direkte Rede „Er fragte mich Ist Ihr Bruder zu Hause?“ Ich erwiderte : wissen Sie nicht, dass er Krank ist.
3. Teile nach Sprach = und Sprechsilben.
- (a) Hochachtung.
(b) darum. (c) Acher.
(d) Wachsen.
1. (a) Diese Briefe sind uns um so willkommer, je bessere Nachrichten sie uns bringen.
(b) Luther übersetzte die Bibel ins Deutsch.
(c) Durch das unaufhörliche schwanken des schiffes wurde meine Mutter schon am ersten Tage der Seereise Krank.
1. Er fragte mich, ob mein Bruder zu Hause sei.
Ich er wiederte, ob er nicht wisse, dass derselbe sei.
3. Hachachtung { = Hoch—acht—ung
 { = Hoch—ach—tung
darum = dar—um
Acher { Ack—er
 { Ac—ker Wachse { = wachs—en
 { = wach—sen

專門學校

明治三十七年度

1. Auf welche Weise wird ein Adverbialsatz mit „dass“ „ohne dass“ verkürzt?
2. In welchem Falle kann man die Konjunktion des mit „dass“ eingeleiten Objectsatzes Wegfallen, und Welche Wortfolge hat der Objektsatz ausdaun?
3. 次文章ノ誤ヲ正シテ書キ改ムベシ。
(a) Ich will nicht aus meinen Freund, dem über allen lieb hatte, trennen.
(b) Ich habe gegen ihm für Entschuldigung zu bitten.
4. Gebranch von „entlang“ „lant“ und „insofern“ (Gief Beispiel).

答案

1. Ein Adverbialsaty mit „dass“ wird auf folgender Weise verkürzt, nämlich; diese Conjunktion und das Subjekt Merden Weggelassen und das prädicative Verva oder die Copula Werden zur Infinitin, mit „zu“ Verändert, Ein Adverbialsats mit „Ohne dass“ wird wie folgt Verkürzt, nämlich; das Subjekt und die conjunktion „dass“ Weggelassen, aber „ohne“ bleibt nur allein; das prädicative Verba oder die Copula Werden zur Infinitiv mit „zu“ Verändert.

2. Wenn ein Satz (Objektsatz) die conjunction „das“ hat, so wird dieselbe Wegfallen, ebenso das Subjekt, Die Wortfolge ist alsdann; Objekt, Infinitiv mit „zu.“
3. Ich habe gegen ihn um Entschuldigung zu bitten.
 (a) Ich will nicht aus meinen Freund, denn ich hatte ihn über allem lieb, trennen.
4. Entlang des Weges stehen hohe Bäume, laut seines Briefes ist sein vater angekommen.
 Er hat mir sein Wort gehalten in sofern es ihm möglich war.

明治四十年十月十八日印刷
 明治四十年十月廿一日發行

不 許 複 製

著 者 志 賀 光 雄
 水 島 滿 壽 橘

發 行 者 三 好 直 藏
 東京市京橋區銀座三丁目三番地

印 刷 者 池 田 勝 四 郎
 東京市京橋區本八丁堀一丁目十五番地

印 刷 所 立 教 社
 東京市京橋區本八丁堀一丁目十五番地

發 兌 元 東 華 堂 書 店
 東京市京橋區銀座三丁目三番地

大 賣 捌 所

東 京 堂 同	上 田 屋 同	北 隆 館 同	東 海 堂
同 中 西 屋 同	南 江 堂 同	武 藏 屋 大	阪 積 文 社
同 矢 部 同	丸 善 同	杉 本 名 古 屋 川	瀨
同 星 野 同	丸 善 久 留 米 菊	竹 熊 本 長 崎	
廣 島 鹿 谷 村 同	吉 田 長 野 西	澤 札 幌 富 貴 堂	

獨 逸 文 法 講 義 奧 附

正 價 金 六 十 錢





